

# KAWAI

## ЦИФРОВОЕ ПИАНИНО ES120

### Руководство пользователя

RU

Важная информация

Подготовка к использованию

Основные операции

Настройки и параметры

Приложение



# Правила безопасной эксплуатации

Перед использованием устройства ознакомьтесь с данными правилами безопасной эксплуатации.

При использовании данного музыкального инструмента необходимо соблюдать следующие меры безопасности.  
Не допускайте использования данного инструмента детьми без присмотра взрослых.

## Пиктограммы с предупреждениями имеют следующие значения.



Обозначает необходимость соблюдения осторожности.



Обозначает запрещенные действия.



Обозначает необходимость выполнения определенных действий.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Означает потенциальную угрозу в случае неправильного использования устройства, что может привести к серьезной травме или смерти.

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару, причинению травмы, повреждению или падению инструмента.



**Устройство следует подключать к розетке сети переменного тока с указанным напряжением.**



Не разбирать

**Не разбирайте инструмент, не пытайтесь его самостоятельно отремонтировать или модифицировать.**



**Не используйте входящий в комплект адаптер или провод питания для подключения других устройств.**



**При отключении устройства от электро-сети всегда держитесь только за вилку.**



**Не перегибайте провод питания и сетевого адаптера, не ставьте на него тяжелые предметы и не размещайте вблизи него горячие предметы, чтобы не повредить его.**



**Отключайте кабель питания от электро-сети во время грозы или длительных перерывов в использовании инструмента.**



**Не размещайте рядом с сетевым адаптером горячие предметы, чтобы избежать перегрева.**



**При возникновении каких-либо сбоев немедленно выключите питание и отсоедините пианино от электросети.**



**Регулярно вытирайте пыль с сетевого адаптера.**



Не братья  
мокрыми руками

**Не беритесь за провод питания мокрыми руками.**



**Наступление перечисленных ниже условий может привести к поломке инструмента. Если это произошло, не пытайтесь включить и пользоваться инструментом и немедленно свяжитесь с магазином, в котором вы приобрели инструмент.**



Беречь от воды

**Не допускайте попадания на инструмент воды.**

1. Внутрь инструмента попал посторонний предмет.
2. Внутрь инструмента была пролита вода.
3. Инструмент начал нагреваться больше обычного в определенных местах.
4. От инструмента исходит дым или необычный запах.

**ОСТОРОЖНО**

Означает потенциальную угрозу в случае неправильного использования устройства, что может привести к серьезной травме или ущербу имуществу.

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к падению, повреждению, выходу из строя устройства или причинению травм или вреда здоровью.



Рекомендуется размещать инструмент рядом с розеткой, чтобы при необходимости можно было быстро выдернуть вилку.



Электрические схемы устройства остаются под напряжением, даже если оно выключено. Чтобы полностью отключить питание инструмента, вытащите вилку из розетки.



Не залезайте руками или любыми другими частями тела под стойку инструмента или педали.



Не вставляйте и не опирайтесь на инструмент.



При перемещении инструмента, всегда поднимайте его в горизонтальном положении при участии двух или более людей.



Размещайте цифровое пианино в таком месте, где ничто не мешало бы свободному току воздуха для его нормальной вентиляции. Оставляйте вокруг инструмента не менее 5 см свободного пространства для вентиляции.



Инструмент предназначен только для использования с указанной производителем стойкой.



Не бегайте вокруг инструмента.



Не бросайте инструмент на пол и не подвергайте его сильным ударам.



При использовании наушников делайте перерывы, если играете с высоким уровнем громкости.



Не допускается использование данного инструмента в следующих условиях.

1. В местах с шаткой поверхностью, где нет возможности надежно установить инструмент.
2. В местах, где инструмент может подвергаться воздействию влаги.
3. В местах со значительно повышенной или пониженной температурой.
4. В местах со значительно повышенной или пониженной влажностью.
5. В местах, где инструмент может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, например, рядом с окном.
6. В местах с высокой степенью запыленности.
7. В местах, где инструмент может подвергаться сильной вибрации.

## В случае обнаружения неисправности

При обнаружении неисправности немедленно выключите цифровое пианино, отсоедините его от электрической розетки, а затем обратитесь в магазин, в котором был приобретен инструмент.

## Утилизация электронного оборудования



Этот символ означает, что отслужившее свой срок устройство должно быть сдано для утилизации в специальный пункт сбора электронного оборудования. Это изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Корректная утилизация поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

Для получения более подробной информации обращайтесь в местные органы власти (только для стран ЕС).

## Основные характеристики



**Основные характеристики/параметры ES120**  
Входные электрические параметры адаптера PS-129:  
переменный ток 100-240 В, 50 Гц 2,0 А

Потребляемая мощность ES120: 9 Вт

**Страна изготовления ES120:**

Индонезия

**Название и адрес производителя:**

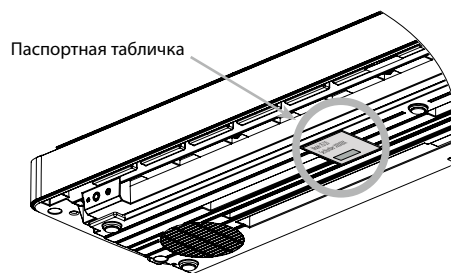
KAWAI MUSICAL INSTRUMENTS MFG. CO. LTD  
200 Terajima-Cho Naka-ku Hamamatsu  
Japan 430-8665

**Импортер (только для Российской Федерации и Республики Беларусь):**

ООО "Кавай Пиано"  
115054, г. Москва, Дубининская ул., д. 57, стр. 4

## Паспортная табличка

Паспортная заводская табличка находится на нижней стороне корпуса.



Год и месяц производства инструмента указаны на паспортной табличке справа от серийного номера в виде трёхзначного кода. Первые две цифры обозначают год производства, последний символ – месяц (1 – 9 = Январь – Сентябрь, X = Октябрь, Y = Ноябрь, Z = Декабрь). Пример: "17Y" следует читать как "Ноябрь 2017".

# Введение

Благодарим вас за приобретение цифрового пианино Kawai.

Внимательно ознакомьтесь со всеми разделами руководства и сохраните его для последующего обращения в случае необходимости.

## О руководстве пользователя

В данном руководстве приведено описание основных возможностей использования и принцип работы различных функций инструмента.

## Паспортная табличка

Название модели и серийный номер инструмента указаны на паспортной табличке, которая находится на нижней стороне корпуса.

## Права интеллектуальной собственности






- Название и логотип **Bluetooth®** являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и компания Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. использует эти знаки по лицензии.
- "Windows" является зарегистрированным товарным знаком Microsoft Corporation.
- "Mac" является зарегистрированным товарным знаком Apple Computer, Inc.
- Права на некоторые семплы принадлежат PREMIER Engineering Inc.

## О настройке

Данное пианино является цифровым инструментом и не нуждается в настройке.

При обнаружении проблем в работе инструмента, пожалуйста, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели инструмент.

## Расшифровка пиктограмм

	Квадратными скобками [ ] выделяются названия слайдеров, кнопок, разъемов и портов.
	Эта пиктограмма показывает, где находится нужная кнопка, а число на ней указывает на порядок действий. Номер на пиктограмме соответствует номеру пункта с описанием порядка действий.
	Эта пиктограмма означает необходимость соблюдения осторожности.
	Этой пиктограммой сопровождается описание терминов или информация о работе функций.
	Этим символом обозначается ссылка на другую страницу.

## Уход за инструментом

- Протирайте поверхность инструмента сухой мягкой тканью.
- Не используйте спирт, бензин, растворители или хлорные отбеливатели. Они могут обесцветить поверхность корпуса инструмента и его клавиш или привести к их деформации.
- В зависимости от материала, из которого изготовлена салфетка, многократная протирка может привести к обесцвечиванию и деформации поверхности инструмента.
- Не используйте для чистки педалей средства для удаления ржавчины, абразивные или шлифовальные средства.

# Содержание

## Важная информация

Правила безопасной эксплуатации .....	3
Введение .....	6
Содержание .....	7

## Подготовка к использованию

Элементы управления и коммутация .....	8
Пюпитр .....	9
Подключение педали .....	9
Питание .....	10
Громкость и наушники .....	10

## Основные операции

Выбор тембров .....	11
Метроном .....	12
Рекордер .....	14
Демонстрационные произведения .....	15
Память параметров .....	16

## Настройки и параметры

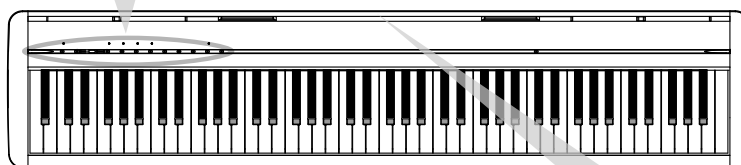
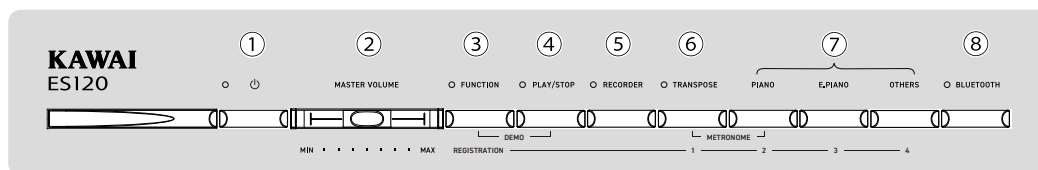
Настройки .....	17
Основные настройки .....	17
Режим Dual .....	18
Режим Split .....	19
Реверберация .....	19
Резонанс при нажатой правой педали ...	20
Яркость звучания .....	20
Интонировка .....	20

Кривые чувствительности .....	20
Шум возврата молоточков .....	21
Шум демпферов .....	21
Эффекты .....	21
Режим Smart .....	22
Транспозиция .....	22
Подстройка высоты тона .....	22
Температура .....	23
Тональность температуры .....	23
Настройки динамиков/наушников .....	23
Пространственный звук в наушниках .....	24
Тип наушников .....	24
Баланс на низкой громкости .....	24
Эквалайзер .....	24
Включение/выключение динамиков .....	25
Настройки питания и встроенной памяти .....	25
Автоматическое отключение питания ...	25
Возврат к заводским установкам .....	25
Настройки запуска .....	26
Настройки Bluetooth .....	26

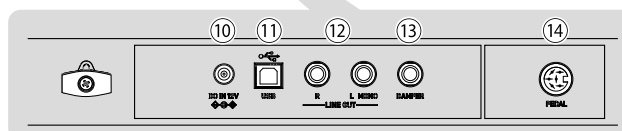
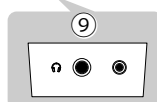
## Приложение

Поиск и устранение неисправностей .....	27
Подключение к другим устройствам .....	28
Список ритмических рисунков .....	30
Спецификация сетевых адаптеров .....	31
Технические характеристики .....	32
Руководство по функциям .....	34

# Элементы управления и коммутация



В регионах, где функционал Bluetooth недоступен, логотип Bluetooth на корпусе отсутствует.



## ① Кнопка [POWER]

Служит для включения/выключения инструмента. Не забывайте выключать инструмент после игры.

## ② Слайдер [MASTER VOLUME]

Контролирует громкость встроенных динамиков, наушников и разъемов LINE OUT.

## ③ Кнопка [FUNCTION]

Используется для выбора различных функций и ячеек памяти.

## ④ Кнопка [PLAY/STOP]

Используется для воспроизведения и остановки записанного исполнения и встроенных пьес.

## ⑤ Кнопка [RECORDER]

Используется для записи исполнения.

## ⑥ Кнопка [TRANSPOSE]

Используется для работы с функциями транспозиции и подстройки высоты тона.

## ⑦ Кнопки SOUND

Используются для выбора тембра звучания инструмента. На выбор доступны кнопки [PIANO], [E.PIANO] и [OTHERS].

## ⑧ Кнопка [BLUETOOTH]

Используется для включения и выключения функции Bluetooth.

## ⑨ Разъемы [PHONES]

Эти разъемы используются для подключения стереонаушников к инструменту, позволяя подключить и использовать две пары наушников одновременно (с разъемами 3,5 мм и 6,3 мм).

## ⑩ Разъем [DC IN]

Используется для подключения к инструменту адаптера питания.

## ⑪ Порт [USB to HOST]

Позволяет подключать инструмент к компьютеру с помощью USB-кабеля типа "B-A" для приема и передачи MIDI-данных.

## ⑫ Разъемы [LINE OUT]

Предназначены для подключения инструмента к внешним устройствам (усилителям, стереосистемам) для прослушивания или аудиозаписи.

## ⑬ Разъем [DAMPER]

Предназначен для подключения поставляемой в комплекте педали или опциональной педали.

## ⑭ Разъем [PEDAL]

Предназначен для подключения опционального тройного блока педалей.



Доступные опциональные аксессуары (стойки и педали).

- Одинарная педаль: F-10H (для разъема [DAMPER])
- Блок из трех педалей: GFP-3 (для разъема [PEDAL])
- Стойка: HML-2
- Блок из трех педалей для HML-2: F-351.

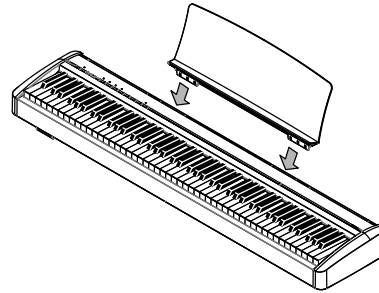
Подробная информация доступна по ссылке:  
<https://www.kawai-global.com/support/>



## Пюпитр

Вставьте пюпитр в прорези, которые идут по дальнему краю верхней поверхности корпуса.

Во избежание случайных повреждений, не прилагайте чрезмерных усилий, когда устанавливаете или снимаете пюпитр.

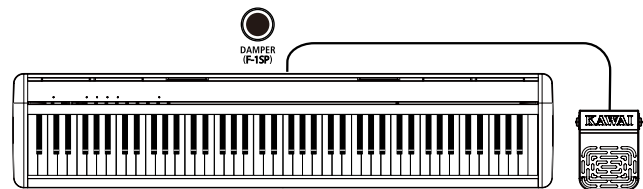


## Подключение педали

Подсоедините кабель педального блока к разъему [DAMPER] на задней панели корпуса инструмента.

Звучание продлевается даже после того, как вы убрали руки с клавиш.

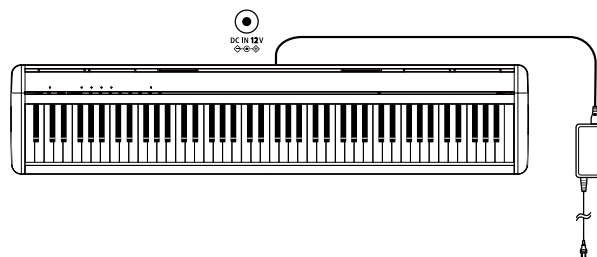
Степень продления звучания зависит от глубины нажатия правой педали, когда подключена опциональная педаль F-10H (с поддержкой полунажатия).



# Питание

## 1. Подключение сетевого адаптера к цифровому пианино

Подключите прилагаемый сетевой адаптер к проводу питания, а провод питания – к разъему [DC IN] на задней стороне корпуса инструмента.

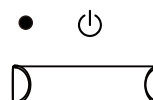


## 2. Подключение адаптера питания к розетке

Вставьте адаптер переменного тока в сетевую розетку.

## 3. Включение/выключение питания

Нажмите кнопку [POWER], чтобы включить инструмент. Загорится индикатор кнопки [POWER], и инструмент включится.



Чтобы выключить инструмент, снова нажмите кнопку [POWER].

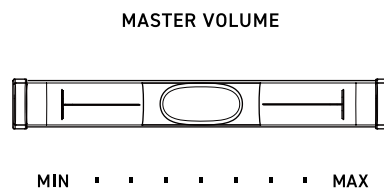


Не отключайте питание, пока инструмент полностью не включится.  
Не отключайте инструмент от сети, пока не погаснет индикатор кнопки питания [POWER].

# Громкость и наушники

## ■ Регулировка громкости

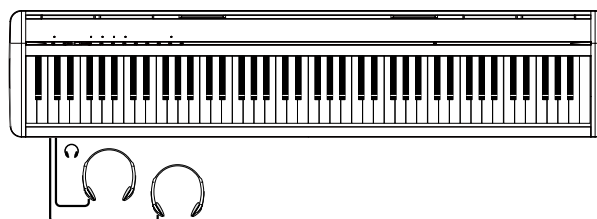
Для регулировки громкости используйте слайдер [MASTER VOLUME], расположенный справа на корпусе инструмента. Для увеличения громкости переместите слайдер вправо, а для уменьшения – влево. Установите комфортный уровень громкости, перемещая слайдер и одновременно нажимая на клавиши инструмента.



## ■ Использование наушников

Подключите наушники к разъему [PHONES], расположенному слева на нижней стороне корпуса инструмента.

Для удобства предусмотрены два разъема – 6,3 мм и 3,5 мм. При подключении наушников встроенные динамики инструмента отключаются.



Встроенные динамики можно также отключить с помощью функции включения/выключения динамиков.

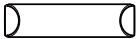
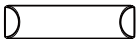
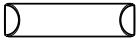
Стр.25 **Включение/выключение динамиков**

# Выбор тембров

Данное цифровое пианино предлагает коллекцию из 25 реалистичных тембров музыкальных инструментов. Тембры разделены на три категории, которые называются "PIANO", "E.PIANO" и "OTHERS". Каждой категории отведена соответствующая кнопка SOUND. По умолчанию выбран тембр "SK-EX Concert Grand Piano | Concert" (концертный рояль Shigeru Kawai SK-EX).

## Способ 1

Нажмите и удерживайте нужную кнопку SOUND, а затем нажмите клавишу, которая соответствует желаемому тембру, как показано ниже.

<p>PIANO</p>  <p>Удерж.</p>	<table border="1"> <tr><td>A#</td><td>A1</td><td>B1</td></tr> <tr><td>F#</td><td>G1</td><td>A1</td></tr> <tr><td>F#</td><td>F1</td><td>F1</td></tr> <tr><td>D#</td><td>E1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>C#</td><td>D1</td><td>D1</td></tr> <tr><td>C1</td><td>C1</td><td>B0</td></tr> <tr><td>A0</td><td>B0</td><td>A0</td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>EX Concert Grand Piano   Modern</li> <li>EX Concert Grand Piano   Mellow</li> <li>SK-EX Concert Grand Piano   Mellow</li> <li>EX Concert Grand Piano   Pop</li> <li>SK-EX Concert Grand Piano   Jazz</li> <li>Upright Piano   Classic</li> <li>EX Concert Grand Piano   Concert</li> <li>SK-EX Concert Grand Piano   Concert</li> </ul>	A#	A1	B1	F#	G1	A1	F#	F1	F1	D#	E1	E1	C#	D1	D1	C1	C1	B0	A0	B0	A0
A#	A1	B1																				
F#	G1	A1																				
F#	F1	F1																				
D#	E1	E1																				
C#	D1	D1																				
C1	C1	B0																				
A0	B0	A0																				
<p>E.PIANO</p>  <p>Удерж.</p>	<table border="1"> <tr><td>A#</td><td>A1</td><td>B1</td></tr> <tr><td>F#</td><td>G1</td><td>A1</td></tr> <tr><td>F#</td><td>F1</td><td>F1</td></tr> <tr><td>D#</td><td>E1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>C#</td><td>D1</td><td>D1</td></tr> <tr><td>C1</td><td>C1</td><td>B0</td></tr> <tr><td>A0</td><td>B0</td><td>A0</td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diapason</li> <li>Church Organ</li> <li>Blues Organ</li> <li>Jazz Organ</li> <li>Modern Electric Piano</li> <li>Reed Electric Piano 2</li> <li>Reed Electric Piano</li> <li>Tine Electric Piano</li> </ul>	A#	A1	B1	F#	G1	A1	F#	F1	F1	D#	E1	E1	C#	D1	D1	C1	C1	B0	A0	B0	A0
A#	A1	B1																				
F#	G1	A1																				
F#	F1	F1																				
D#	E1	E1																				
C#	D1	D1																				
C1	C1	B0																				
A0	B0	A0																				
<p>OTHERS</p>  <p>Удерж.</p>	<table border="1"> <tr><td>A#</td><td>A1</td><td>B1</td></tr> <tr><td>F#</td><td>G1</td><td>A1</td></tr> <tr><td>F#</td><td>F1</td><td>F1</td></tr> <tr><td>D#</td><td>E1</td><td>E1</td></tr> <tr><td>C#</td><td>D1</td><td>D1</td></tr> <tr><td>C1</td><td>C1</td><td>B0</td></tr> <tr><td>A0</td><td>B0</td><td>A0</td></tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vibraphone</li> <li>Harpichord</li> <li>Wood Bass &amp; Ride</li> <li>Electric Bass</li> <li>Wood Bass</li> <li>New Age Pad</li> <li>Choir</li> <li>String Ensemble</li> <li>Slow Strings</li> </ul>	A#	A1	B1	F#	G1	A1	F#	F1	F1	D#	E1	E1	C#	D1	D1	C1	C1	B0	A0	B0	A0
A#	A1	B1																				
F#	G1	A1																				
F#	F1	F1																				
D#	E1	E1																				
C#	D1	D1																				
C1	C1	B0																				
A0	B0	A0																				

## Способ 2

Нажимайте кнопку SOUND несколько раз для перемещения по списку тембров, как показано выше. Когда выбран последний тембр в категории, повторное нажатие соответствующей ей кнопки SOUND вернет вас к первому тембру этой категории.

### Пример:

Если кнопкой [PIANO] выбран тембр "EX Concert Grand Piano | Modern", повторное нажатие кнопки [PIANO] приведет к выбору тембра "SK-EX Concert Grand Piano | Concert".

- Когда выбран тембр Jazz Organ или Blues Organ, одновременное нажатие кнопок [FUNCTION] и [RECORDER] позволяет переключаться между медленным и быстрым режимами эффекта вращающегося динамика.
- Тембр, выбранный для каждой кнопки SOUND, сохраняется до выключения инструмента.

### Пример:

Если кнопкой [PIANO] задан тембр "Upright Piano | Classic", а затем выбран другой тембр кнопкой [E.PIANO] или [OTHERS], то повторное нажатие кнопки [PIANO] вернет вас к выбору тембра "Upright Piano | Classic".

# Метроном

**Функция метронома помогает практиковаться, отмечая короткие промежутки времени равномерными щелчками.**

## Включение/выключение метронома

Одновременно нажмите кнопки [TRANSCOPE] и [PIANO], чтобы включить метроном. Снова нажмите кнопки [TRANSCOPE] и [PIANO] одновременно, чтобы его выключить.

## Настройки метронома

Настройки	Описание	По умолчанию
Темп	Значение можно отрегулировать в диапазоне ♩ = 10 - 300.	♩ = 120
Размер	Выбор музыкального размера: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8. <input checked="" type="checkbox"/> Когда выбран размер 1/4, метроном будет издавать щелчки без акцентов.	1/4
Громкость	Громкость метронома можно отрегулировать в диапазоне от 1 до 10.	5

## Настройка темпа, размера и громкости метронома

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки [TRANSCOPE] и [PIANO], а затем нажмите одну из указанных ниже клавиш, чтобы изменить значение параметра.

Чтобы указать темп метронома, необходимо ввести три цифры.

### Пример:

Чтобы изменить значение темпа метронома на "60":

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки [TRANSCOPE] и [PIANO], а затем нажмите клавиши, соответствующие цифрам "0", "6" и "0".

О TRANSCOPE PIANO

┌ METRONOME └

Нажмите одновременно и удерживайте

Размер															
1/4		2/4		3/4		4/4		4/5		3/8		6/8			
A <sub>0</sub> <sup>#</sup>	B <sub>0</sub>	C <sub>1</sub> <sup>#</sup>	D <sub>1</sub> <sup>#</sup>	E <sub>1</sub>	F <sub>1</sub>	G <sub>1</sub> <sup>#</sup>	A <sub>1</sub> <sup>#</sup>	B <sub>1</sub>	C <sub>2</sub> <sup>#</sup>	D <sub>2</sub> <sup>#</sup>	E <sub>2</sub>	F <sub>2</sub> <sup>#</sup>	G <sub>2</sub> <sup>#</sup>	A <sub>2</sub> <sup>#</sup>	B <sub>2</sub>
-	+	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	+		
Темп метронома												Громкость			

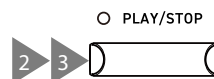
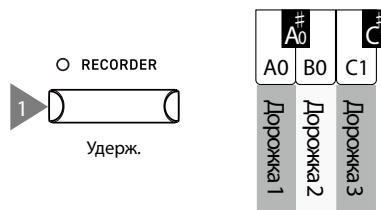


# Рекордер

**Функция рекордера предлагает пианисту три дорожки для записи своего исполнения.**

## Запись исполнения

1. Нажмите и удерживайте кнопку [RECORDER], а затем выберите ячейку памяти.
2. Нажмите кнопку [PLAY/STOP], чтобы начать запись. Запись также начнется с нажатием первой клавиши. Во время записи будут гореть индикаторы кнопок [RECORDER] и [PLAY/STOP].
3. Снова нажмите кнопку [PLAY/STOP], чтобы остановить запись. Когда запись закончится, индикаторы кнопок [RECORDER] и [PLAY/STOP] погаснут.

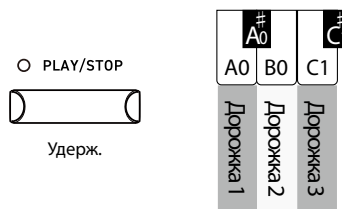


- Во время записи можно также включить функцию метронома. Для этого нажмите кнопку [METRONOME].

- При записи дорожку, которая содержит ранее записанное исполнение, ее содержимое будет перезаписано новым исполнением.
- Ритм, отбиваемый метрономом, не записывается.
- Общая емкость рекордера составляет 15 000 нот (включая нажатия на педали и кнопки). Запись останавливается автоматически при заполнении памяти до предела.
- Сохраненное исполнение остается в памяти после выключения инструмента.

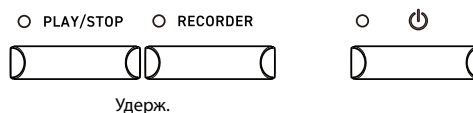
## Воспроизведение записанного исполнения

Нажмите и удерживайте кнопку [PLAY/STOP], а затем нажмите клавишу, соответствующую нужной дорожке рекордера. Снова нажмите кнопку [PLAY/STOP], чтобы остановить воспроизведение.



## Удаление записанного исполнения

Когда инструмент выключен, нажмите и удерживайте кнопки [RECORDER] и [PLAY/STOP], а затем включите питание инструмента. Во время процесса удаления индикаторы кнопок [RECORD-ER] и [PLAY/STOP] будут мигать. После успешного удаления содержимого дорожек рекордера индикаторы погаснут.



- Все три дорожки будут удалены. Обратите внимание, что содержимое дорожек нельзя восстановить после удаления.

# Демонстрационные произведения

Это цифровое пианино включает в себя встроенные композиции, демонстрирующие звучание каждого тембра.

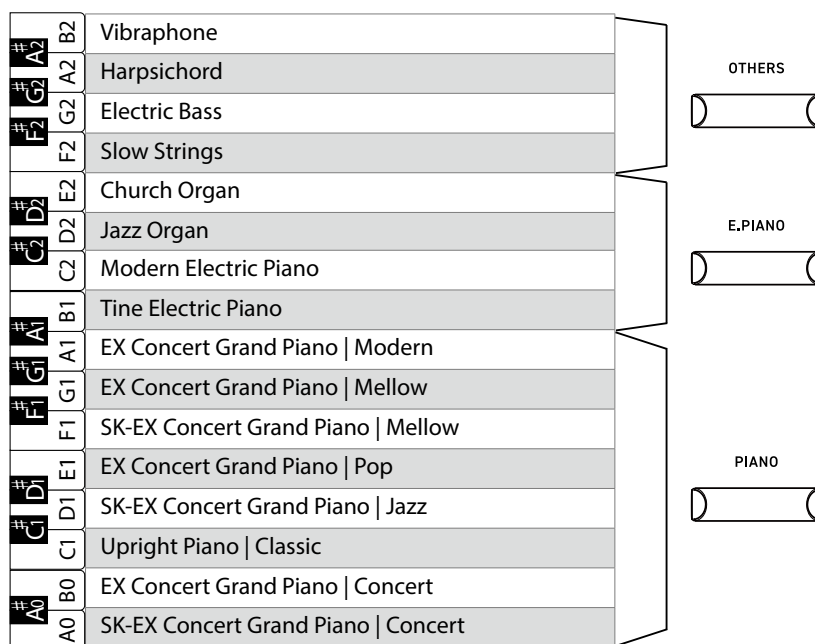
## Список демонстрационных композиций

Тембр	Название композиции	Композитор	Клавиша
SK-EX Concert Grand Piano   Concert	La Campanella	Ф. Лист	A0
EX Concert Grand Piano   Concert	Hungarian Rhapsody No. 6	Ф. Лист	B0
Upright Piano   Classic	Alpengluehen	Т. Эстен	C1
SK-EX Concert Grand Piano   Jazz	Original	Kawai	D1
EX Concert Grand Piano   Pop	Original	Kawai	E1
SK-EX Concert Grand Piano   Mellow	Sonata No.30 Op.109	Л. В. Бетховен	F1
EX Concert Grand Piano   Mellow	La Fille aux Cheveux de lin	К. Дебюсси	G1
EX Concert Grand Piano   Modern	Original	Kawai	A1
Tine Electric Piano	Original	Kawai	B1
Modern Electric Piano	Original	Kawai	C2
Jazz Organ	Original	Kawai	D2
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme".	И. С. Бах	E2
Slow Strings	Original	Kawai	F2
Electric Bass	Original	Kawai	G2
Harpsichord	French Suite No.6	И. С. Бах	A2
Vibraphone	Original	Kawai	B2

## Воспроизведение демонстрационных композиций

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки [FUNCTION] и [PLAY/ STOP], а затем нажмите одну из указанных ниже клавиш для выбора произведения.

Индикаторы кнопок [FUNCTION] и [PLAY/ STOP] начнут мигать.



- По завершении воспроизведения композиции следующая начнет играть автоматически. Например, после демонстрационной композиции для тембра "Vibraphone" автоматически начнется воспроизведение композиции для тембра "SK-EX Concert Grand Piano | Concert".
- Вы также можете переключиться на демонстрационную композицию для выбранного тембра с помощью соответствующей кнопки SOUND.
- Снова нажмите кнопку [FUNCTION] или [PLAY/STOP], чтобы остановить воспроизведение.

# Память параметров

**Функция памяти параметров позволяет сохранять в памяти инструмента текущие выбранные тембры, настройки реверберации и т. д. Сохраненные настройки можно вызывать одним нажатием кнопки. Всего для сохранения доступно четыре ячейки памяти.**



Ряд настроек можно сохранить в памяти инструмента. Для сохранения доступны четыре ячейки (кнопки "Registration").

## Настройки, которые сохраняются в памяти параметров

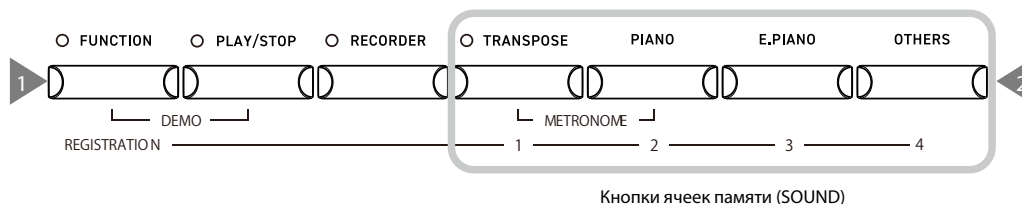
- Настройки тембра (включая настройки режимов Dual и Split)
- Настройки метронома
- Основные настройки



Настройки тембра и основные настройки не могут быть изменены, когда выбрана ячейка памяти.

## Вызов сохраненных настроек

1. Нажмите кнопку [FUNCTION]. Ее индикатор загорится.
2. Нажмите одну из четырех кнопок памяти параметров (REGISTRATION), чтобы выбрать ячейку памяти для загрузки.



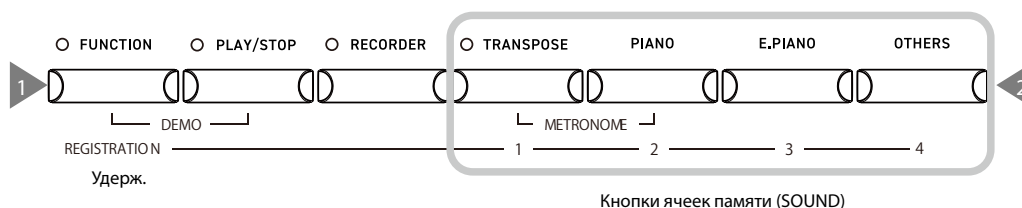
- Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы вернуться к обычному режиму работы.
- По умолчанию в памяти параметров сохранены следующие тембры:

Ячейка 1: SK-EX Concert Grand Piano | Jazz  
Ячейка 2: Reed Electric Piano 2

Ячейка 3: Jazz Organ  
Ячейка 4: String Ensemble

## Сохранение настроек в ячейке памяти

Выбрав параметр, значение которого вы хотите сохранить, нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите одну кнопку ячеек памяти (REGISTRATION), чтобы сохранить в ней настройки.



- Во время сохранения настроек в памяти параметров индикатор кнопки [FUNCTION] будет мигать. После успешного сохранения индикатор погаснет.

## Сброс всех ячеек памяти параметров

Когда инструмент выключен, нажмите и удерживайте кнопки [FUNCTION] и [TRANSCOPE], а затем включите питание.

- Во время сброса загорится индикатор кнопки [FUNCTION], а также будет мигать индикатор кнопки [TRANSCOPE]. После успешного сброса ячеек памяти индикаторы обеих кнопок погаснут.



Нажмите одновременно и удерживайте



Содержимое всех четырех ячеек памяти будет удалено. Обратите внимание, что сохраненные настройки нельзя восстановить после сброса.



# Настройки

Настройки могут быть изменены в соответствии с предпочтениями исполнителя.

## Настройки

Настройки	Описание	Стр.
Основные настройки	Настройки, связанные с выбранным тембром и т. д.	17
Настройки динамиков/наушников	Настройки, связанные со звучанием встроенных динамиков инструмента и подключенных наушников.	23
Настройки питания и встроенной памяти	Настройки, связанные с питанием инструмента и его встроенной памятью.	25
Настройки Bluetooth	Настройки Bluetooth Audio и Bluetooth MIDI.	26
Настройки MIDI	Настройки, связанные с протоколом MIDI. Для получения более подробной информации о MIDI и принципе его работы, пожалуйста, загрузите дополнительное руководство в формате PDF с веб-сайта Kawai Global: <a href="https://www.kawai-global.com/support/manual/">https://www.kawai-global.com/support/manual/</a>	

## Основные настройки

### Описание основных настроек и их значения по умолчанию

Настройки	Описание	По умолчанию	Стр.
Режим Dual	Эта функция позволяет выполнять наложение двух тембров друг на друга.	-	18
Режим Split	Эта функция делит клавиатуру на две секции, позволяя использовать в каждой из них разные тембры.	-	19
Реверберация	Эта функция позволяет регулировать интенсивность эффекта реверберации.	(Зависит от тембра)	19
Резонанс при нажатой правой педали	Эта функция симулирует эффект резонанса при нажатии правой педали фортепиано.	Medium	20
Яркость звучания	Эта функция позволяет регулировать яркость звучания.	0	20
Интонировка	Эта функция симулирует различные свойства молоточков, которые влияют на общий тональный характер фортепиано.	Normal	20
Кривые чувствительности	Этот параметр позволяет настроить то, как изменяется громкость пианино в зависимости от силы нажатия на клавиши.	Normal	20
Шум возврата молоточков	Эта функция симулирует звук, который слышен при возврате молоточка, когда вы отпускаете клавишу.	Normal	21
Шум демпферов	Эта функция позволяет настраивать громкость звука касания демпферами струн при нажатии и отпуске правой педали.	Normal	21
Эффекты	Эта функция позволяет применять к тембру инструмента различные эффекты.	(Зависит от тембра)	21
Режим Smart	Переключение между конфигурациями, в которых имитируются разные варианты настройки рояля в соответствии с различными музыкальными стилями.	Normal	22
Транспозиция	Повышение или понижение высоты тона клавиатуры с шагом в полутон.	0	22
Подстройка высоты тона	Повышение или понижение высоты звучания с шагом в 0,5 Гц.	440,0 Гц	22
Температура	Данный параметр позволяет изменить строй инструмента на одну из ранних систем, популярных в эпоху Возрождения и барокко.	Равномерная	23
Тональность температуры	Данный параметр позволяет задать тональность температуры при использовании любого другого типа температуры, кроме равномерной.	C	23



Перечисленные выше значения по умолчанию могут быть изменены с помощью функции "Настройки запуска".  
Основные настройки сохраняются до выключения инструмента.

## Режим Dual

### Наложение тембров, относящихся к двум разным кнопкам SOUND

1. Выберите желаемый тембр для двух категорий тембров кнопками SOUND.
2. Нажмите и удерживайте кнопку SOUND, а затем нажмите другую кнопку SOUND, чтобы наложить два выбранных тембра друг на друга.

Стр.11 **Выбор тембров**

#### Пример:

Чтобы наложить друг на друга тембры "Upright Piano | Classic" и "Slow Strings":

1. Выберите тембр "Upright Piano | Classic" кнопкой [PIANO], а затем тембр "Slow Strings" кнопкой [OTHERS].
2. Теперь нажмите и удерживайте кнопку [PIANO], а затем нажмите кнопку [OTHERS].



- Чтобы изменить сочетание тембров, нажмите и удерживайте кнопку SOUND основного тембра, а затем нажмите другую кнопку SOUND.
- Снова нажмите одну из кнопок SOUND, чтобы вернуться к обычному режиму работы.



### Наложение тембров, относящихся к одной кнопке SOUND

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND:

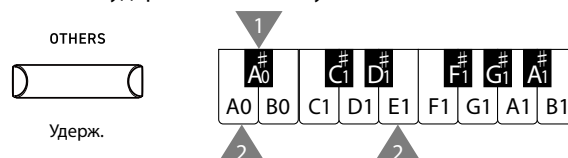
1. Нажмите клавишу A#0.
2. Нажмите две клавиши, соответствующие тембрам, которые вы хотите наложить друг на друга.

Стр.11 **Выбор тембров**

#### Пример:

Чтобы наложить друг на друга тембры "Slow Strings" и "Wood Bass", нажмите и удерживайте кнопку [OTHERS], а затем:

1. Нажмите клавишу A#0.
2. Нажмите клавиши A0 и E1.



- Снова нажмите одну из кнопок SOUND, чтобы вернуться к обычному режиму работы.

### Изменение баланса громкости в режиме Dual

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем используйте клавиши F#1 и G#1 для изменения баланса громкости между двумя тембрами.

	F#1	G#1
Разные кнопки SOUND	Увеличение громкости тембра, соответствующего кнопке SOUND слева.	Увеличение громкости тембра, соответствующего кнопке SOUND справа.
Одна и та же кнопка SOUND	Увеличение громкости тембра, звучащего в левой секции клавиатуры.	Увеличение громкости тембра, звучащего в правой секции клавиатуры.

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажмите клавишу D#1, чтобы восстановить баланс громкости по умолчанию.

# Режим Split

## Выбор тембра

Выберите тембр для правой секции клавиатуры. Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND с тембром для левой секции клавиатуры:

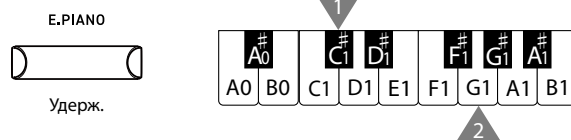
1. Нажмите клавишу C#1.
2. Нажмите любую клавишу в той секции, к которой вы хотите применить выбранный тембр.

**Стр.11** Выбор тембров

### Пример:

Чтобы выбрать тембр "SK-EX Concert Grand Piano | Concert" для правой секции клавиатуры и "Church Organ" для левой, сначала выберите тембр "SK-EX Concert Grand Piano | Concert", затем удерживайте кнопку [E.PIANO] и:

1. Нажмите клавишу C#1.
2. Нажмите клавишу G1.



- Снова нажмите одну из кнопок SOUND, чтобы вернуться к обычному режиму работы.
- По умолчанию для левой секции клавиатуры выбран тембр "Wood Bass".

Точка деления клавиатуры установлена на клавишу F4 и не может быть изменена. Нота до первой октавы (C4) - самая низкая нота правой секции.

## Изменение баланса громкости в режиме Split

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем используйте клавиши F#1 и G#1 для изменения баланса громкости

F#1	G#1
Увеличение громкости тембра, звучащего в левой секции клавиатуры.	Увеличение громкости тембра, звучащего в правой секции клавиатуры.

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажмите клавишу D#1, чтобы восстановить баланс громкости по умолчанию.

# Реверберация

## Включение/выключение реверберации

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажмите клавишу D#2 для включения функции реверберации и C#2 для ее выключения.

## Настройки реверберации

Тип	Описание	Клавиша
Room	Симуляция реверберации исполнения в небольшой репетиционной комнате.	C2
Lounge	Симуляция реверберации исполнения в фортепианной гостиной.	D2
Small Hall	Симуляция реверберации исполнения в небольшом зале.	E2
Concert Hall	Симуляция реверберации исполнения классической музыки в просторном концертном зале.	F2
Live Hall	Симуляция реверберации исполнения в большом зале для живых выступлений.	G2
Cathedral	Симуляция реверберации исполнения внутри собора.	A2

## Изменение настроек реверберации

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу реверберации.

Если эффект реверберации выключен, то он включится автоматически при выборе типа реверберации.

## Резонанс при нажатой правой педали

### Настройки резонанса при нажатой правой педали

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Эффект резонанса при нажатой правой педали выключен.	C3
Small	Низкая громкость эффекта резонанса.	D3
Medium	Умеренная громкость эффекта резонанса.	E3
Large	Высокая громкость эффекта резонанса.	F3

### Изменение настроек резонанса при нажатой правой педали

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу резонанса при нажатой правой педали.

Эффект резонанса при нажатой правой педали применяется только к тембрам из группы кнопки [PIANO].

## Яркость звучания

### Настройка яркости звучания

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем используйте клавиши F#3 и G#3 настройки яркости звучания и клавишу C#3 для выключения эффекта яркости.

Яркость звучания регулируется в диапазоне от -10 до +10.

## Интонировка

### Настройки интонировки

Тип	Описание	Клавиша
Normal	Обычный режим.	C4
Mellow	Мягкий, спокойный тон, достигаемый с помощью эффекта смягчения молоточков.	D4
Dynamic	В зависимости от силы нажатия на клавишу звучание изменяется от приглушенного к яркому.	E4
Bright	Яркий тон, достигаемый с помощью эффекта повышения жесткости молоточков.	F4

### Изменение настроек интонировки

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу интонировки.

## Кривые чувствительности

### Настройки кривых чувствительности

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Производит звук одинаковой громкости вне зависимости от силы нажатия на клавиши.	C#4
Normal	Воссоздает стандартную чувствительность клавиатуры акустического фортепиано.	F#4
Light	Сохраняет равномерную громкость при легком нажатии на клавиши.	G#4
Heavy	Поддерживает мягкий и равномерный звук.	A#4

### Изменение настроек кривых чувствительности

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу кривых чувствительности.

## Шум возврата молоточков

### Настройки шума возврата молоточков

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Эффект шума возврата молоточков выключен.	A4
Normal	Обычный режим.	B4
Small	Низкая громкость эффекта шума возврата молоточков.	C5
Large	Высокая громкость эффекта шума возврата молоточков.	D5

### Изменение настроек шума возврата молоточков

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу шума возврата молоточков.

Эффект шума возврата молоточков применяется только к тембрам из группы кнопки [PIANO].

## Шум демпферов

### Настройки шума демпферов

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Эффект шума демпферов выключен.	F5
Normal	Обычный режим.	G5
Small	Низкая громкость эффекта шума демпферов.	A5
Large	Высокая громкость эффекта шума демпферов.	B5

### Изменение настроек шума демпферов

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу шума демпферов. Эффект шума демпферов при нажатой правой педали применяется только к тембрам из группы кнопки [PIANO].

## Эффекты

### Типы эффектов

Тип	Описание	Затрагиваемый тембр
Mono Delay	Добавляет звучанию эффект горного эха.	Тембры фортепиано String Ensemble
Ping Delay	Эффект эха, скачущий по динамикам влево-вправо.	Choir
Triple Delay	Эффект эха, скачущий по динамикам из центра вправо-влево.	Church Organ Diapason Harpichord
Chorus	Обогащает звучание тембра, подмешивая к исходному звуку его копию, слегка смещенную по тону.	Slow Strings Wood Bass Electric Bass Wood Bass & Ride
Classic Chorus	Имитация старого эффекта хоруса с помощью цифровой обработки сигнала.	Modern Electric Piano New Age Pad
Tremolo	Эффект регулярных колебаний громкости.	Vibraphone
Classic Tremolo	Имитация старого эффекта тремоло с помощью цифровой обработки сигнала.	Reed Electric Piano Reed Electric Piano 2
Classic Auto Pan	Воспроизводит звучание известных античных инструментов, периодически изменяя положение источника звука.	Tine Electric Piano
Rotary	Имитирует изменения в звучании, вызванные вращающимся динамиком.	Jazz Organ Blues Organ

## ■ Выбор типа эффекта

Удерживая нажатой одну из кнопок SOUND, нажмите клавишу D#6 для включения эффектов и C#6 для их выключения.

# Режим Smart

## ■ Конфигурации режима Smart

Тип	Описание	Клавиша
Normal	Стандартная настройка звука фортепиано.	C7
Noiseless	Пианино, настроенное на минимум шума механики, резонанса струн и демпферов.	D7
Deep Resonance	Пианино, настроенное на усиление резонанса струн и демпферов.	E7
Light Resonance	Пианино, настроенное на пониженный резонанс струн и демпферов.	F7
Soft	Имитация смягчения молоточков и повышения градиента тяжести клавиатуры для обеспечения более мягкого тона, идеального для тихих и медленных пьес.	G7
Brilliant	Имитация повышения жесткости молоточков, обеспечивает яркий тон, идеальный для жизнерадостных пьес или песен, которым требуется больше резонанса.	A7
Clean	Имитация повышения жесткости молоточков при уменьшении демпферного и струнного резонансов.	C#7
Full	Подчеркивает динамику мощных пьес за счет повышения чувствительности молоточков и усиления демпферного и струнного резонансов.	D#7
Dark	Создание темного, мрачного тона за счет повышения жесткости молоточков и увеличения градиента тяжести клавиатуры.	F#7
Rich	Усиление резонанса за счет увеличения чувствительности молоточков и ослабления градиента тяжести клавиатуры.	G#7
Historical	Воссоздание тона фортепиано эпохи романтизма и классической эпохи.	A#7

## ■ Выбор конфигурации режима Smart

Нажмите и удерживайте одну из кнопок SOUND, а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемой конфигурации режима Smart.

# Транспозиция

## ■ Настройка транспозиции

Нажмите и удерживайте кнопку [TRANSPOSE], а затем нажмите клавишу на 12 нот выше или ниже ноты "до" первой октавы, чтобы указать желаемое значение транспозиции.

Или нажмите и удерживайте кнопку [TRANSPOSE], а затем с помощью клавиш A0 и B0 уменьшите или увеличьте значение функции транспозиции.

Значение функции транспозиции регулируется в диапазоне от -12 до +12 с шагом в полутон.

Индикатор кнопки [TRANSPOSE] будет гореть, когда выбрано значение функции транспозиции не равное нулю.

 **Руководство по функциям**

# Подстройка высоты тона

## ■ Изменение высоты тона

Нажмите и удерживайте кнопку [TRANSPOSE], а затем используйте клавиши F#6 и G#6 для уменьшения или увеличения высоты тона.

Высота тона регулируется в диапазоне от 420 до 453 Гц с шагом в 0,5 Гц.

Нажмите клавишу C#6, чтобы восстановить высоту тона по умолчанию (440 Гц).

# Темперация

## Настройки температуры

Тип	Описание	Клавиша
Равномерная температура (Равномерная)	Наиболее распространенный строй среди современных фортепиано. Позволяет добиваться гармоний вне зависимости от модуляции и транспозиции.	C6
Натуральный строй (Натуральный мажор)	Темперация, в которой устранены диссонансы наиболее важных музыкальных интервалов – терций и квинт. Так, для этого строя характерны чистые терции и квинты, но другие интервалы могут вызывать диссонансы. Для использования этого строя необходимо указать тональность исполняемого произведения.	D6
Натуральный строй (Натуральный минор)		E6
Пифагоров строй (Пифагоров)	Темперация, использующая математические соотношения для устранения диссонанса квинт. Хотя ее применение в аккордах сильно ограничено из-за диссонанса терций, она дает очень характерные мелодические линии.	F6
Среднетоновая температура (Среднетоновая)	Эта температура использует небольшой диссонанс в квинтах для устранения диссонанса самых важных больших терций. Этот строй был популярен на заре эпохи цифровых синтезаторов и клавиатур.	G6
Температура Веркмейстера (Веркмейстер)	Эта температура обеспечивает насыщенные среднетоновые аккорды в мелодиях, где редко используются знаки альтерации. По мере возрастания количества знаков альтерации характерная мелодика звучания все больше напоминает пифагоров строй. Эти температуры используются для более аутентичного исполнения музыки классических композиторов.	A6
Температура Кирнбергера (Кирнбергер)		B6

## Изменение настроек температуры

Нажмите и удерживайте кнопку [TRANSPOSE], а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемой температуре.

# Тональность температуры

## Выбор тональности температуры

Нажмите и удерживайте кнопку [TRANSPOSE], а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемой тональности температуры. Тональность температуры задается в диапазоне от C до B.

**35** Руководство по функциям

# Настройки динамиков/наушников

## Типы настроек наушников/динамиков

Тип	Описание	По умолчанию	Стр.
Пространственный звук в наушниках	Эта функция придает звучанию акустического фортепиано дополнительную глубину и реализм при использовании наушников. Также эта функция способствует снижению дискомфорта и утомляемости при длительном использовании наушников.	Normal	24
Тип наушников	Данная функция помогает оптимизировать звук цифрового пианино при использовании наушников различных типов.	Normal	24
Баланс на низкой громкости	Эта функция оптимизирует звучание при игре пианиссимо, позволяя более естественно играть на низкой громкости.	3	24
Эквалайзер	Эта функция позволяет оптимизировать звучание динамиков инструмента в зависимости от расположения инструмента в пространстве.	Normal	24
Включение/выключение динамиков	Эта функция отвечает за включение и выключение встроенных динамиков инструмента. Она может потребоваться, когда встроенные динамики не нужны, потому что инструмент подключен к внешним колонкам или звукоусилительной системе через линейный выход [LINE OUT].	Вкл.	25

## Пространственный звук в наушниках

### Режимы пространственного звука в наушниках

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Выключение функции пространственного звука в наушниках.	C#5
Forward	Звук, сфокусированный по фронту и несколько зауженный по ширине.	F#5
Normal	Естественное, сбалансированное пространственное звучание, нейтральное по фронту и ширине.	G#5
Wide	Широкое, очень открытое пространственное позиционирование.	A#5

### Выбор режима пространственного звука в наушниках

Нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому режиму функции пространственного звука в наушниках.

## Тип наушников

### Варианты типов наушников

Тип	Описание	Клавиша
Normal	Оптимизация звука для наушников выключена.	C5
Open	Оптимизация звука для наушников открытого типа.	D5
Semi-Open	Оптимизация звука для наушников полуоткрытого типа.	E5
Closed	Оптимизация звука для наушников закрытого типа.	F5
Inner-ear	Оптимизация звука для наушников-вкладышей.	G5
Canal	Оптимизация звука для внутриканальных наушников.	A5

### Выбор типа наушников

Нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому типу наушников.

## Баланс на низкой громкости

### Настройка баланса на низкой громкости

Нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому значению функции баланса на низкой громкости.

Баланс на громкой громкости можно задать в диапазоне от 1 до 5 или выключить функцию.

Более высокие значения усилят звучание игры пианиссимо, когда установлен невысокий уровень громкости.

 Стр.35 **Руководство по функциям**

## Эквалайзер

### Настройки эквалайзера

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Выключение функции эквалайзера. Оптимальный режим при использовании линейного выхода [LINE OUT].	F#6
Normal	Оптимальный режим для установки цифрового пианино на стойку.	G#6
Table	Оптимальный режим для размещения цифрового пианино на столе.	A#6

### Изменение настроек эквалайзера

Удерживая кнопку [FUNCTION], нажмите клавишу, соответствующую желаемому значению функции эквалайзера.



## Включение/выключение динамиков

### Режимы функции включения/выключения динамиков

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Выключение встроенных динамиков инструмента.	C#7
Вкл.	Включение встроенных динамиков инструмента	D#7

### Включение или выключение динамиков

Нажмите и удерживайте кнопку [TRANSCOPE], а затем используйте клавиши C#7 и D#7 для выключения или включения динамиков.

## Настройки питания и встроенной памяти

### Типы настроек питания и встроенной памяти

Тип	Описание	Стр.
Автоматическое отключение питания	Эта функция используется для автоматического отключения питания инструмента по истечении определенного периода бездействия.	25
Возврат к заводским установкам	Эта функция сбрасывает все текущие параметры и восстанавливает их значения по умолчанию. <input checked="" type="checkbox"/> Содержимое дорожек рекордера и ячеек памяти не сбрасывается.	25
Настройки запуска	Эта функция позволяет сохранить заданные вами установки в памяти цифрового пианино и автоматически применять их при каждом включении инструмента.	26

## Автоматическое отключение питания

### Режимы функции автоматического отключения питания

Тип	Описание	Клавиша
Выкл.	Функция автоматического отключения питания выключена.	G7
15 минут	Инструмент выключится по истечении 15 минут бездействия.	A7
60 минут	Инструмент выключится по истечении 60 минут бездействия.	B7
120 минут	Инструмент выключится по истечении 120 минут бездействия.	C8

Значение этой функции сохраняется в настройках запуска автоматически.

### Изменение режима функции автоматического отключения питания

Нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите клавишу, соответствующую желаемому режиму функции автоматического отключения питания.

## Возврат к заводским установкам

### Выполнение возврата к заводским установкам

Нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите клавишу G#7. Во время процедуры возврата к заводским установкам индикатор кнопки [FUNCTION] будет мигать. После успешного сброса настроек индикатор кнопки погаснет.

## Настройки запуска

### Параметры, которые сохраняются в настройках запуска

- Настройки тембра
- Настройки метронома
- Настройки реверберации и эффектов для каждого тембра
- Основные настройки
- Настройки наушников/динамиков
- Настройки Bluetooth
- Настройки MIDI

### Сохранение настроек запуска

Внеся необходимые изменения в настройки инструмента, нажмите и удерживайте кнопку [FUNCTION], а затем нажмите клавишу A#7.

Во время процедуры сохранения настроек запуска индикатор кнопки [FUNCTION] будет мигать.

После успешного сохранения настроек запуска индикатор кнопки погаснет.

## Настройки Bluetooth



Наличие функции Bluetooth зависит от региона продаж.

### Разновидности Bluetooth и способы подключения

Тип	Описание	Способ подключения
Bluetooth MIDI	При использовании приложений для смарт-устройств, поддерживающих Bluetooth MIDI, данная функция позволяет управлять инструментом через приложение или дистанционно отправлять и получать MIDI-данные.	Включите функцию Bluetooth на смарт-устройстве, запустите приложение, поддерживающее Bluetooth MIDI, а затем выберите "ES120" на экране настройки подключения в приложении. После успешного соединения с приложением Bluetooth MIDI индикатор кнопки [BLUETOOTH] загорится.
Bluetooth Audio	Данная функция делает возможной беспроводную передачу аудиоданных для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся на смарт-устройстве, через динамики инструмента.	Включите функцию Bluetooth на смарт-устройстве, а затем выберите "ES120" на экране настройки подключения по Bluetooth в приложении. Если название модели не отображается в приложении, нажмите и удерживайте кнопку [BLUETOOTH], пока ее индикатор не начнет мигать. После успешного сопряжения со смарт-устройством индикатор кнопки [BLUETOOTH] загорится. После успешного сопряжения инструмент будет автоматически подключаться к смарт-устройству при включении.



- Более подробные инструкции по сопряжению Bluetooth-устройств вы найдете в дополнительном руководстве по Bluetooth на веб-сайте Kawai Global: <https://www.kawai-global.com/support/manual/>
- Одновременно по Bluetooth Audio или Bluetooth MIDI можно подключить к цифровому пианино только одно смарт-устройство.
- В случае неудачной попытки сопряжения нажмите кнопку [BLUETOOTH], чтобы ее индикатор перестал мигать.

### Включение/выключение функции Bluetooth

Если, при нажатии на кнопку [BLUETOOTH], ее индикатор гаснет, значит функция Bluetooth выключена.

Чтобы включить функцию Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку [BLUETOOTH], пока ее индикатор не загорится.

Если, при нажатии на кнопку [BLUETOOTH], ее индикатор загорается, значит функция Bluetooth включена.

Чтобы выключить функцию Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку [BLUETOOTH], пока ее индикатор не погаснет.

Функция Bluetooth включена по умолчанию.

### Проверка статуса Bluetooth-подключения к смарт-устройству

Горящий индикатор кнопки [BLUETOOTH] означает успешное подключение к смарт-устройству. Если индикатор кнопки [BLUETOOTH] не горит, значит смарт-устройство не подключено.

### Настройка громкости Bluetooth Audio

Этот параметр позволяет регулировать громкость воспроизведения с использованием функции Bluetooth Audio. Сначала следует отрегулировать громкость на смарт-устройстве или с помощью слайдера [MASTER VOLUME] инструмента, после чего вы можете использовать этот параметр для дополнительной настройки.

Нажмите и удерживайте кнопку [BLUETOOTH], а затем используйте клавиши A0 и B0 для уменьшения и увеличения громкости. Громкость Bluetooth Audio может быть отрегулирована в диапазоне от -15 до +15. Значение по умолчанию: 0.

# Поиск и устранение неисправностей

## Питание (настройки)

Проблема	Возможная причина и решение	Стр.
Инструмент не включается.	Убедитесь, что кабель питания плотно подключен к инструменту, а адаптер питания к электрической розетке.	10
Инструмент внезапно выключился. Инструмент выключается самопроизвольно.	Проверьте, не включена ли функция автоматического отключения питания.	25

## Звук/Исполнение

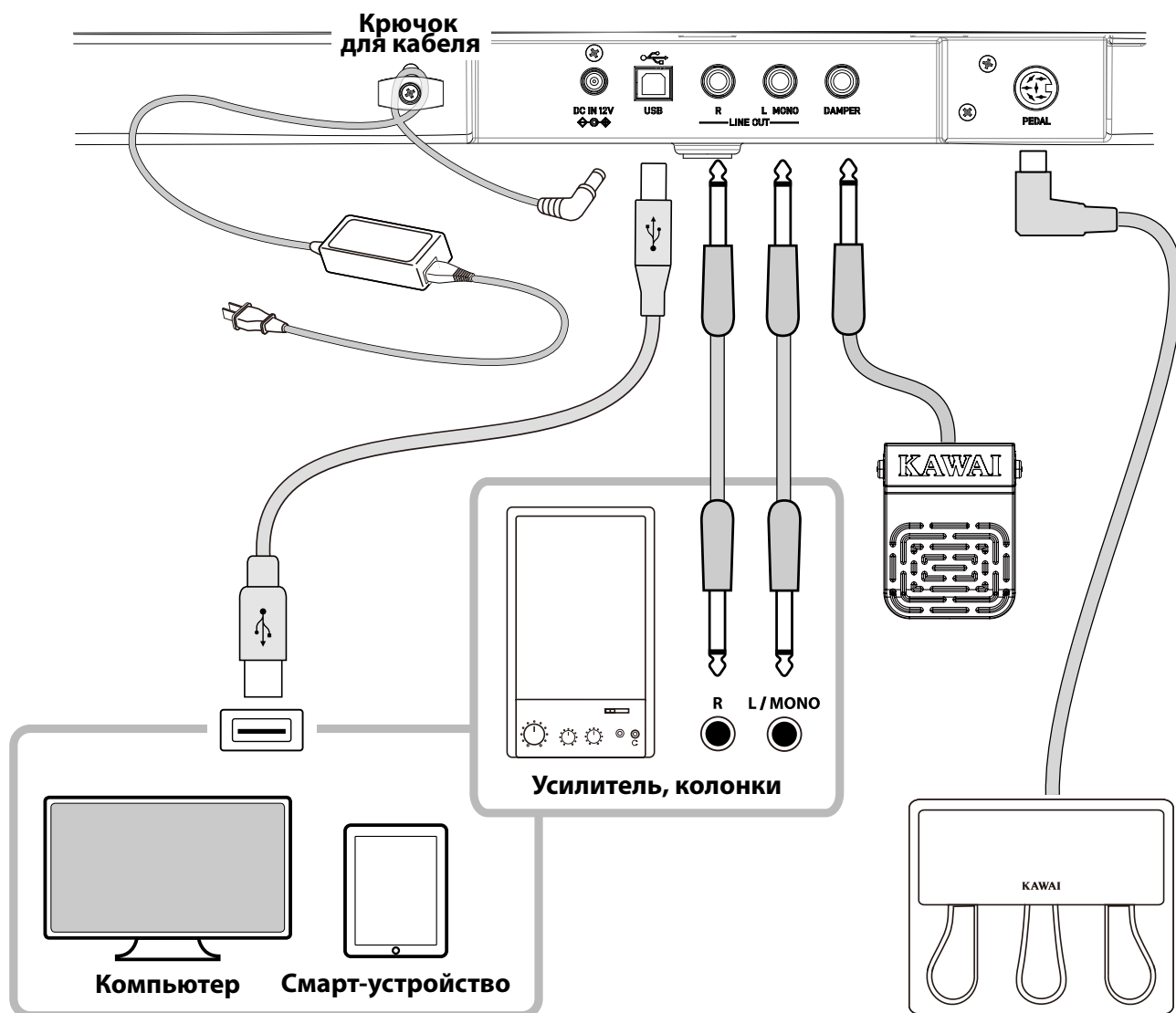
Проблема	Возможная причина и решение	Стр.
Инструмент не воспроизводит звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что уровень громкости не установлен на минимум.</li> <li>Убедитесь, что к гнезду [PHONES] не подключены наушники или переходник для наушников.</li> <li>Проверьте значение функции включения/выключения динамиков и при необходимости измените его на "Вкл."</li> <li>Убедитесь, что функция MIDI Local Control включена.</li> </ul>	10 25
Звучание искажается при исполнении определенных произведений или при повышении громкости.	При исполнении некоторых музыкальных произведений высокий уровень громкости может привести к искажению звучания. Если это произошло, уменьшите уровень громкости.	10
Высота или качество звука некоторых фортепианных тембров звучит странно.	Встроенные тембры цифрового пианино призваны максимально точно воспроизводить звучание, создаваемое акустическим роялем, во всех его нюансах. Так как звучание фортепиано складывается из разнообразных резонансов и шумов, его восприятие может изменяться в зависимости от акустики помещения и окружающих условий. Восприятие звука также изменяется, когда вы слышите одну ноту отдельно или составе сложной композиции. В связи с этим, иногда вы можете слышать сильные обертона, а высота нот и качество звука может показаться странным. Но это естественное поведение инструмента.	
Ноты верхнего регистра продлеваются дольше, даже если правая педаль не нажата.	Это естественное поведение инструмента. Верхний регистр акустического фортепиано (см. ниже) не оснащается демпферами. Данный инструмент в точности воспроизводит звучание недемпфируемых струн, позволяя ему продлеваться, даже когда правая педаль не нажата.	
Педаль работает с перебоями или вовсе не работает.	Убедитесь, что провод педального блока плотно вставлен в разъем инструмента. Даже если кабель педального блока уже подключен, попробуйте вытащить его и снова вставить в разъем.	9



## Подключение

Проблема	Возможная причина и решение	Стр.
Не удается подключить инструмент к смарт-устройству.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что на инструменте включена функция Bluetooth.</li> <li>Используйте средства подключения в приложении вместо настроек Bluetooth вашего смарт-устройства.</li> </ul>	26
Не удается установить соединение с сопряженным устройством.	Если соединение обрывается сразу после сопряжения, попробуйте отключить функцию Bluetooth на смарт-устройстве, затем снова включите ее и попытайтесь подключиться к инструменту.	26
Название пианино не отображается на смарт-устройстве.	Проверьте, не подключено ли к цифровому пианино другое смарт-устройство по Bluetooth MIDI/Bluetooth Audio. Нажмите и удерживайте кнопку [BLUETOOTH], пока ее индикатор не начнет мигать, чтобы отменить сопряжение устройства.	26
Не удается отправить записанное исполнение встроенных композиций.	Записанное исполнение встроенных композиций невозможно передать по Bluetooth MIDI.	

# Подключение к другим устройствам



- Прежде чем подключать цифровое пианино к внешнему устройству, убедитесь, что оба аппарата отключены от сети. Попытка выполнить подключение при включенном питании может привести к повреждению устройств.
- При определенных условиях может сработать защита усилителя, что приведет к отключению динамиков инструмента. В этом случае выключите и снова включите питание инструмента, чтобы выполнить сброс защиты усилителя.
- Эффекты функций "Тип наушников" и "Пространственный звук в наушниках" также применяются к сигналу, передаваемому через линейный выход инструмента [LINE OUT]. При желании, функции "Тип наушников" и "Пространственный звук в наушниках" могут быть выключены. Кроме того, вы можете отключить функции эквалайзера и включения/выключения динамиков, чтобы оптимизировать качество сигнала при использовании линейного выхода [LINE OUT].

Стр.23 Настройки динамиков/наушников

## ■ Драйверы USB

Для осуществления обмена данными между этим цифровым пианино и компьютером по USB, на компьютер необходимо установить драйвер USB-MIDI для корректной работы цифрового пианино. На большинстве современных операционных систем установка драйвера происходит автоматически и дополнительных действий не требуется.

Версия драйвера USB-MIDI зависит от установленной на компьютере операционной системы. Более подробная информация приведена на веб-сайте Kawai Global:

<https://www.kawai-global.com/support/manual/>

## ■ Подключение к смарт-устройствам

Данное цифровое пианино способно подключаться к смарт-устройствам, позволяя использовать мобильные приложения, созданные для работы с этим инструментом.

Перед подключением смарт-устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с последней информацией о поддержке приложений и условиях их работы. Эта информация приведена на веб-сайте Kawai Global:

<https://www.kawai-global.com/support/>

## ■ Меры предосторожности при использовании USB

Подключая цифровое пианино к компьютеру с помощью USB-кабеля, сначала подсоедините сам кабель, а затем включите цифровое пианино.
После подключения цифрового пианино к компьютеру по USB может потребоваться некоторое время для установления соединения между ними.
Если при подключении инструмента к компьютеру через USB-хаб возникают перебои, подключите USB-кабель напрямую к одному из USB-портов компьютера.
Случайное отсоединение USB-кабеля или включение/выключение цифрового пианино может привести к сбоям в работе инструмента или компьютера в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> <li>– во время установки драйвера</li> <li>– во время перезагрузки компьютера</li> <li>– во время выполнения задач MIDI-приложениями</li> <li>– во время работы с компьютером</li> <li>– когда компьютер находится в энергосберегающем режиме.</li> </ul>
В зависимости от настроек компьютера, функции USB могут работать некорректно. Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством к вашему компьютеру и внесите необходимые изменения в его настройки.

# Список ритмических рисунков

№	Название
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

№	Название
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Fast 4 Beat
80	H.H. Bossa Nova
81	Ride Bossa Nova
82	Beguine
83	Mambo
84	Cha Cha
85	Samba
86	Light Samba
87	Surdo Samba
88	Latin Groove
89	Afro Cuban
90	Songo
91	Bembe
92	Merenge
93	Reggae
94	Tango
95	Habanera
96	Waltz
97	Ragtime
98	Country & Western
99	March
100	6/8 March

# Спецификация сетевых адаптеров

Данная таблица спецификаций сетевых адаптеров соответствует требованиям Постановления Комиссии Евросоюза (EU) 2019/1782.

	Тип адаптера			
	PS-129	PS-154	PS-241	PS-242
Торговая марка производителя	KAWAI	KAWAI	KAWAI	KAWAI
Модель	PS-129	PS-154	PS-241	PS-242
Входное напряжение	230 В	230 В	230 В	230 В
Частота переменного тока	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Выходное напряжение	12,0 В	15,0 В	24,0 В	24,0 В
Выходной ток	2,0 А	4,0 А	6,2 А	5,0 А
Выходная мощность	24,0 Вт	60,0 Вт	150,0 Вт	120,0 Вт
Средняя эффективность	90,38%	90,17%	90,41%	91,55%
Эффективность при низкой нагрузке (10%)	85,71%	85,13%	78,62%	88,84%
Потребляемая мощность без нагрузки	0,061 Вт	0,200 Вт	0,135 Вт	0,020 Вт

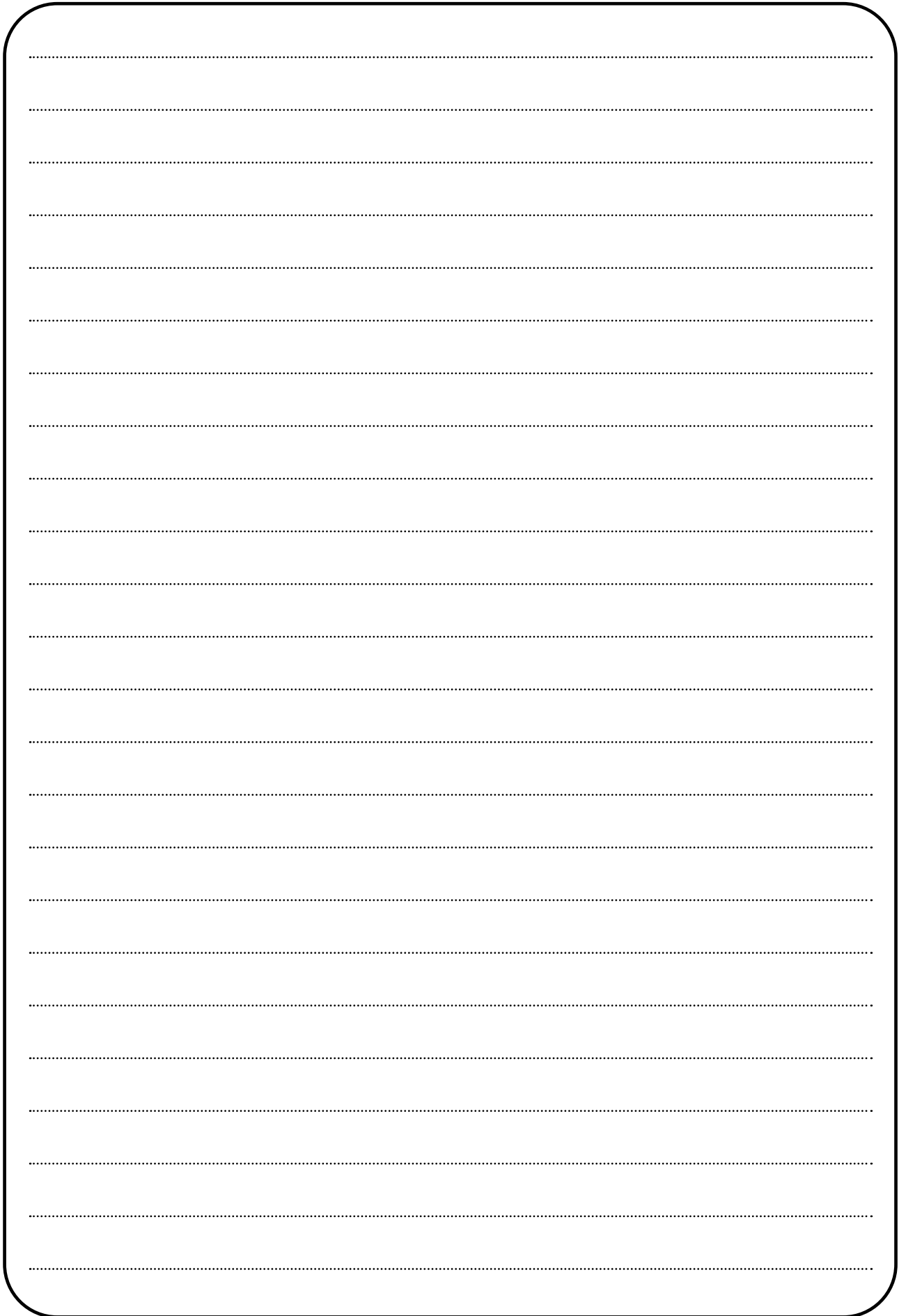
# Технические характеристики

Клавиатура	Механика Responsive Hammer Compact (RHC)
Полифония	макс. 192 ноты
Тембры	25 тембров  Стр.11
Метроном	Размеры 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 + 100 ритмических рисунков
Записывающее устройство	3 дорожки – общий объем приблизительно 15 000 нот
Встроенные произведения	Демонстрационные произведения: 16
Настройки наушников	Пространственный звук в наушниках (SHS), Тип наушников
Bluetooth®	MIDI: Bluetooth (Ver. 5.0 GATT-совмест.) / Соответствие спецификации Bluetooth Low Energy MIDI AUDIO: Bluetooth (Ver. 5.1 A2DP-совмест.)
Другие функции	Память параметров, Режимы Dual/Split, Реверберация, Резонанс при нажатой правой педали, Яркость звучания, Интонировка, Кривые чувствительности, Шум механики, Шум демпферов, Эффекты, Режим Smart, Транспозиция, Подстройка высоты тона, Темперация, Тональность температуры, Баланс на низкой громкости, Эквалайзер, Вкл/Выкл наушников, Автоматическое отключение питания, Возврат к заводским установкам, Настройки запуска, Настройки MIDI
Разъемы	Наушники x 2 (6,3 мм и 3,5 мм), Линейный выход (6,3 мм L/MONO, R), USB to Host, DAMPER, PEDAL
Выходная мощность	10 Вт + 10 Вт
Динамики	12 см x 2
Потребляемая мощность	9 Вт (сетевой адаптер PS-129)
Габариты	1305 (Ш) x 280 (Г) x 150 (В) мм
Вес	12 кг

Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

\* Наличие функции Bluetooth зависит от региона продаж.

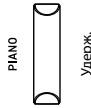




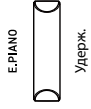
# Руководство по функциям

## ВЫБОР ТЕМБРОВ

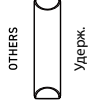
A0	EX Concert Grand Piano   Modern
A1	EX Concert Grand Piano   Mellow
B1	SK-EX Concert Grand Piano   Mellow
A0	EX Concert Grand Piano   Pop
A1	SK-EX Concert Grand Piano   Jazz
B1	Upright Piano   Classic
A0	EX Concert Grand Piano   Concert
A1	SK-EX Concert Grand Piano   Concert



A0	Diapason
A1	Church Organ
B1	Blues Organ
A0	Jazz Organ
A1	Modern Electric Piano
B1	Reed Electric Piano 2
A0	Reed Electric Piano
A1	Tine Electric Piano

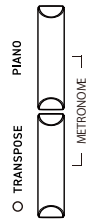


A0	Vibraphone
A1	Harpichord
B1	Wood Bass & Ride
A0	Electric Bass
A1	Wood Bass
B1	New Age Pad
A0	Choir
A1	String Ensemble
B1	Slow Strings



## МЕТРОНОМ

Размер	
1/4	2/4 3/4 4/4 4/5 3/8 6/8
Темп метронома	
A0	A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7 D7 E7 F7 G7 A7 B7 C8
-	+ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



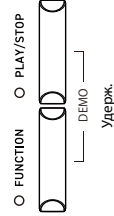
Нажмите одновременно и удерживайте

Обозначения темпа	
A0	Prestissimo
A1	Vivacissimo
B1	Presto
A0	Vivace
A1	Allegro
B1	Animato
A0	Allegretto
A1	Moderato
B1	Maestoso
A0	Andantino
A1	Andante
B1	Adagietto
A0	Adagio
A1	Larghetto
B1	Lento
A0	Largo
A1	Grave
-	+ Промежуток

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
A0	B0	C1	D1	E1	F1	G1	A1	B1	C2
-	+	Ритм							

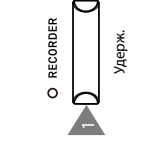
## ДЕМОНСТРАЦИОННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Тембр	
A0	Vibraphone
A1	Harpichord
B1	Electric Bass
A0	Slow Strings
A1	Church Organ
B1	Jazz Organ
A0	Modern Electric Piano
A1	Tine Electric Piano
B1	EX Concert Grand Piano   Modern
A0	EX Concert Grand Piano   Mellow
A1	SK-EX Concert Grand Piano   Mellow
B1	EX Concert Grand Piano   Pop
A0	SK-EX Concert Grand Piano   Jazz
A1	Upright Piano   Classic
B1	EX Concert Grand Piano   Concert
A0	SK-EX Concert Grand Piano   Concert

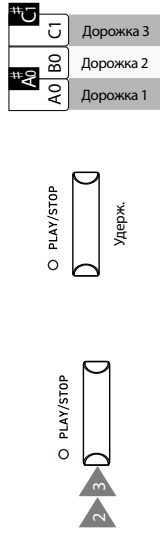


## РЕКОРДЕР

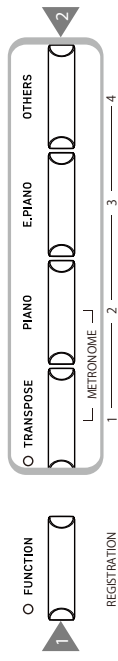
### Запись



### Воспроизведение



## СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК





**KAWAI**  
THE FUTURE OF THE PIANO